



CSC Futures (HK) Limited  
群益期貨(香港)有限公司

**For Office Use ONLY**

Account No. \_\_\_\_\_

- Ind. A/C  
 Joint A/C (no. of App.: \_\_\_\_)  
 Corporate A/C

Please check the appropriate box 請在適當之方格內加剔

**FUTURES ACCOUNT OPENING FORM (INDIVIDUAL/JOINT/CORPORATE ACCOUNT)**

**期貨帳戶開戶表格 (個人/聯名/公司帳戶)**

**1. Client Information 客戶資料**

Name(s) of Account Holder(s)  
帳戶持有者姓名

\_\_\_\_\_

**2. Application for Electronic Trading Services 申請電子交易服務**

I/We hereby request your Company to render Electronic Trading Services to me/us. I/We confirm that we have read, understood and accepted the terms and conditions set out in the Terms and Conditions for Futures Trading (under section "Internet Trading"), and shall be bound by these terms that apply to my/our account as amended from time to time.

本人/吾等/本公司現要求 貴公司提供電子交易服務予本人/吾等/本公司。本人/吾等/本公司確認已詳閱、明白及接受於期貨交易條款和條件("網上交易"條款下)提及的條款及細則且本公司將受不時修訂的條款所約束。

**3. Declaration and Acknowledgement by Client 客戶聲明及確認**

To: **CSC Futures (HK) Limited**  
致: **群益期貨(香港)有限公司**

I/We agree to open an Account with CSC Futures (HK) Limited on the terms and conditions as set out in the Terms and Conditions for Futures Trading ("the Terms and Conditions"). I/We acknowledge and confirm that:

本人/吾等/本公司同意根據載於期貨交易條款和條件("條款和條件")的條款及細則與群益期貨(香港)有限公司開立帳戶。本人/吾等/本公司確認理解及接納:

(i) I/we have received a copy of the Terms and Conditions and I/we agree to be irrevocably bound by the terms and conditions set out in the Terms and Conditions. In the event of any inconsistency or conflict arising in the interpretation of the Terms and Conditions, the English language version shall prevail;  
本人/吾等/本公司收到條款和條件及同意不可撤回地受載於條款和條件的條款及細則所約束。在解釋條款和條件而引致任何不一致或矛盾的情況下, 將以英文本為準;

(ii) the terms and Risk Disclosure Statement as set out in the Terms and Conditions have been provided to me/us in English or Chinese at my/our own choice and I/we have been invited to read the terms and Risk Disclosure Statement, to ask questions and to seek independent advice if I/we wish.  
載於條款和條件的條款及風險披露聲明已按照本人/吾等/本公司所選擇的語言(英文或中文)交付給本人/吾等/本公司及本人/吾等/本公司亦被邀請閱讀條款和條件的條款及風險披露聲明並提出問題, 如本人/吾等/本公司需要, 亦可徵求獨立意見。

\_\_\_\_\_  
Authorized Person(s) & Company Chop  
公司授權人簽署及公司蓋章

\_\_\_\_\_  
Name of Authorized Person(s)  
授權人名稱

\_\_\_\_\_  
Date  
日期

\_\_\_\_\_  
Signature of Individual/  
First Joint Account Holder  
個人/聯名帳戶第一戶口持有人簽署

\_\_\_\_\_  
Name  
姓名

\_\_\_\_\_  
Date  
日期

\_\_\_\_\_  
Other Joint Account Holder  
聯名帳戶其他戶口持有人簽署

\_\_\_\_\_  
Name  
姓名

\_\_\_\_\_  
Date  
日期

**4. Declaration by Representative 代表聲明**

I, representative of CSC Futures (HK) Limited do hereby solemnly and sincerely declare that the Risk Disclosure Statement as set out in the Terms and Conditions have been provided to the abovementioned person(s) in English/Chinese at his/their own choice and that the abovementioned person(s) has/have been invited to read the Risk Disclosure Statement, to ask questions and to seek independent advice if he/they wish(es).

本人，群益期貨(香港)有限公司之代表，謹此聲明，本人已按照上述人士所選擇的語言（英文或中文）提供載於條款和條件的風險披露聲明，亦曾邀請上述人士閱讀風險披露聲明、提出問題並徵求獨立意見(如上述人士有此意願)。

\_\_\_\_\_  
Signature of Representative  
代表簽署  
Date日期：

\_\_\_\_\_  
Name of Representative  
代表姓名

\_\_\_\_\_  
CE Number  
中央編號

**5. Certified by Witness [if applicable] 見證人驗證 [若適用者]**

Signed and certified by 簽署及驗證

\_\_\_\_\_  
Signature of Witness  
見證人簽署

\_\_\_\_\_  
Name of Witness  
見證人姓名

\_\_\_\_\_  
ID / Passport / CE Number  
身份證號碼 / 護照號碼 / 中央編號

**6. Approval of Account Opening 開戶同意**

Approved and Accepted by 同意及接納  
**CSC Futures (HK) Limited**  
群益期貨(香港)有限公司

\_\_\_\_\_  
Signature of Responsible Officer  
負責人員簽署

\_\_\_\_\_  
Name of Responsible Officer  
負責人員姓名

\_\_\_\_\_  
Date  
日期

For Office Use Only

	Department	Name	Signature	Date
Processed by	Sales/Dealing (A.E.)			
Assessment: Client <input type="checkbox"/> has/have knowledge of derivatives / structured products. <input type="checkbox"/> does not have knowledge of derivatives / structured products.				
Approved by	Sales/Dealing (R.O.)			
Checked by	Risk Management			
Updated by	Settlement			

Units 3204-07, 32/F., Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, 183 Queen's Road Central, Hong Kong

香港皇后大道中183號新紀元廣場中遠大廈32樓3204-07室

Tel. 電話: (852) 2530-9966 Fax. 傳真: (852) 2104-6006